

## COMMONSPIRIT HEALTH

### 재정 지원 요약

CommonSpirit Health의 계열사인 Dignity Health는 보건 의료 요구가 필요한 개인, 보험 미가입자, 불충분 보험가입자, 정부 프로그램의 수혜 대상이 아니거나 지불 능력이 없는 개인에게 재정 지원을 제공함으로써 보다 건강한 지역사회 조성을 위해 최선을 다하고 있습니다. CommonSpirit Health의 재정 지원 정책은 CommonSpirit Health 병원 조직에서 제공하는 필수 의료 서비스 비용을 지급하기 위해 특정 소득 요건을 충족하는 보험 미가입 또는 불충분 보험 환자가 이용할 수 있는 재정 지원 프로그램을 명시합니다. 보험 미가입 환자는 민영 의료보험 또는 정부 프로그램과 관계없이 의료보험에 가입되어 있지 않으며, 타 주체로부터 병원 청구비를 변제받을 권리가 없는 환자입니다. 불충분 보험 가입 환자는 의료보험에 가입되어 있으나, 기존의 보험으로는 고액 병원 청구비의 전액을 보장받을 수 없는 환자입니다.

#### 무상 진료

- 가구 소득이 연방 빈곤 기준의 최대 250%인 보험 미가입 환자 또는 불충분 보험 가입 환자는 무상으로 병원 서비스를 받을 자격이 됩니다.

#### 할인 진료

- 가구의 연 소득이 연방 빈곤 기준의 250-400% 구간인 보험 미가입 환자 또는 불충분 보험 가입 환자는 정부 측에서 납부할 것으로 타당하게 예상되는 최대 금액까지 청구서를 할인받을 수 있으며, 이러한 금액은 보통 Medicare가 동일 서비스에 지급하는 금액에 상당합니다.
- 가구의 연 소득이 연방 빈곤 기준의 401-500% 구간인 보험 미가입 환자 또는 불충분 보험 가입 환자는 병원 서비스에 대한 청구서를 일반 청구금액(Amount Generally Billed, AGB)으로 전환할 수 있는 자격이 되며, 이는 의료 서비스에 대하여 민영보험사 및 Medicare가 과거에 병원에 지급하였을 가능성이 있는 금액(환자부담금 및 공제액 포함)이 반영된, 연방법에서 규정하고 있는 금액에 상당합니다.

가구의 연 소득이 위의 범주에 해당하고 다음을 충족하는 개인에게 지원이 제공됩니다.

- 총 \$10.00 이상의 잔액이 있는 계좌
- 다른 모든 지불 옵션을 소진하기 위한 노력에 협조
- 재정 지원 신청서를 작성하고 소득 확인을 위한 증빙 서류 제출

참고: 경우에 따라 환자는 정식 신청 없이 재정 지원을 지급받을 수 있습니다. 자세한 사항은 재정 지원 정책에 명시되어 있습니다.

재정 지원 정책에 따라 재정 지원의 적격 대상이 되는 경우 위에 설명된 일반 청구금액 이상을 지불할 필요가 없습니다. 자격이 되는 경우 무이자로 지급 계획의 연장을 요청할 수도 있습니다.

응급 서비스를 받기 이전에 선급금을 납부하거나 기타 지급을 준비하지 않으셔도 됩니다.

병원의 재정 지원 정책 및 재정 지원 신청서의 무료 사본은 아래 명시된 병원 웹사이트에서 온라인으로 또는 정문 근처에 있는 병원 원무과에서 구하실 수 있습니다. ('입원' 또는 '등록' 표지판을 따라가시기 바랍니다). 병원의 아래 명시된 전화번호로 환자 재정 서비스에 전화하시면 요청 시 해당 문서의 무료 사본을 우편으로 송부해 드릴 수도 있습니다.

*Traducción disponible:* 또한 병원 웹사이트, 병원 원무과에서 또는 병원 전화번호로 전화하여 해당 문서의 스페인어 및 기타 언어 번역본을 무료로 받아보실 수 있습니다.

CommonSpirit Health 재정 상담사는 문의 사항에 답변해 드리고, 재정 지원 정책에 대한 정보를 제공하며, 재정 지원 신청 절차를 안내해 드립니다. 재정 상담사는 병원 시설의 AGB 백분율 및 AGB 백분율 산정 방법에 관한 정보도 제공해 드릴 수 있습니다. 본원의 원무과에도 담당 직원이 배치되어 있으며 아래 명시된 전화번호로 문의하실 수 있습니다.

또한 청구 및 지불 절차를 이해하고 Covered California 및 Medi-Cal 적격성 추정에 관한 정보를 제공할 수 있는 독립 기관이 있습니다. 자세한 사항은 <https://healthconsumer.org>에서 Health Consumer Alliance를 참조하세요.

모든 Dignity Health 병원은 가장 많이 이용하는 서비스에 대한 가격 정보를 제공합니다. 가격 정보는 <https://dignity.msph.recondohealth.net/>에서 확인할 수 있습니다.

마지막으로 일부 연체 계정을 제3자 채권 추심 기관에 회부할 수 있습니다. 주법 및 연방법에서는 채무 회수업자들이 채무자를 공정하게 대하여야 하며, 채무 회수업자들의 거짓 진술이나 폭력을 사용한 위협, 음란 언어나 욕설, 채무자의 고용주 등 제삼자와의 부적절한 접촉 등을 금합니다. 특수한 상황은 예외로 하고 채무 회수업자들은 채무자에게 오전 8시 이전 또는 오후 9시 이후에 연락을 취할 수 없습니다. 일반적으로, 채무 회수업자는 당사자의 변호인이나 배우자를 제외한 다른 사람에게 채무자의 채무에 관한 정보를 전달할 수 없습니다. 채무 회수업자는 채무자의 위치를 확인하거나, 판결을 집행하기 위하여 다른 사람과 연락을 취할 수 있습니다. 채무 회수 업무와 관련된 자세한 내용은 1-877-FTC-HELP (382-4357)로 전화하거나 [www.ftc.gov](http://www.ftc.gov)에 접속하여 연방거래위원회(Federal Trade Commission)에 문의할 수 있습니다.

## California 병원 공정 청구 프로그램

### 주의 사항:

귀하 언어로 도움이 필요하면, 아래 전화번호로 전화하거나 재정 카운셀러 사무실을 방문하십시오. 사무실은 오전 8 - 오후 4시 30까지 열며 하단에 나와 있는 병원 주소에 위치해 있습니다. 점자, 대형 인쇄물, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같이 장애인을 위한 보조 도구 및 서비스도 사용할 수 있습니다. 상기 서비스는 무료입니다.

### 요금 지불 지원

청구 및 결제 과정을 이해하는 데 도움을 주는 무료 소비자 옹호 단체가 있습니다. 888-804-3536으로 Health Consumer Alliance에 전화하거나 [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org)를 방문하여 자세한 정보를 얻을 수 있습니다

### 병원비 민원 프로그램

병원비 민원 프로그램은 주 정부 프로그램으로, 병원비를 지불하는 데 도움을 받을 자격이 있는지 여부에 대한 병원 결정을 검토합니다. 재정 지원을 잘못 거부당했다고 생각되는 경우 병원비 민원 프로그램에 불만을 제기할 수 있습니다. 자세한 정보를 보려면 [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov)를 방문하여 불만 사항을 제출하십시오.

---

### California Hospital Medical Center

1401 South Grand Ave, Los Angeles, CA 90015 | Financial Counseling 213-742-5530 Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/californiahospital/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/californiahospital/paymenthelp)

### Community Hospital of San Bernardino

1805 Medical Center Dr, San Bernardino, CA 92411 | Financial Counseling 909-806-1317 Patient Financial Services 909-806-1281 | [www.dignityhealth.org/san-bernardino/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/san-bernardino/paymenthelp)

### Glendale Memorial Hospital

1420 South Central Ave, Glendale, CA 91204 | Financial Counseling 818-502-2305 Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/glendalememorial/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/glendalememorial/paymenthelp)

### Northridge Hospital Medical Center

18300 Roscoe Blvd, Northridge, CA 91328 | Financial Counseling 818-885-5368 Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/northridgehospital/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/northridgehospital/paymenthelp)

### St. Bernardine Medical Center

2101 N. Waterman Ave, San Bernardino, CA 92404 Financial Counseling 909-883-8711 ext 4408 Patient Financial Services 909-881-4418  
[www.dignityhealth.org/stbernardinemedical/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stbernardinemedical/paymenthelp)

### St. Mary Medical Center

1050 Linden Ave, Long Beach, CA 90813 | Financial Counseling 562-491-9078 Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/stmarymedical/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stmarymedical/paymenthelp)